Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 10 Márta 2017
(OR. en)

7169/17
ADD 1

Comhad Idirinstitiúideach:
2017/0048 (COD)

STATIS 16
COMPET 172
CODEC 354
IA 41

TOGRA

ó:	Ard-Rúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna shíniú ag Jordi AYET PUIGARNAU, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	6 Márta 2017
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2017) 114 final - IARSCRÍBHINN 1 go 4
Ábhar:	IARSCRÍBHINNÍ a ghabhann leis an RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE maidir le staidreamh gnó Eorpach lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 184/2005 agus lena n-aisghairtear 10 ngníomh dlí i réimse an staidrimh gnó

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2017) 114 final-IARSCRÍBHINN 1 go 4.

Faoi iamh: COM(2017) 114 final - IARSCRÍBHINN 1 go 4

AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 6.3.2017
COM(2017) 114 final

ANNEXES 1 to 4

IARSCRÍBHINNÍ

a ghabhann leis an

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le staidreamh gnó Eorpach
lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 184/2005 agus lena n-aisghairtear 10 ngníomh dlí i réimse an staidrimh gnó

{SWD(2017) 98 final}
{SWD(2017) 99 final}

GA GA

<u>**Iarscríbhinn I**</u>

Topaicí a chumhdófar

Réimse ábhair 1. Staidreamh gnó gearrthéarmach

Topaicí	**Topaicí mionsonraithe**
An pobal gnó	Imeachtaí déimeagrafaíochta gnó (féimheachtaí agus cláruithe)
Ionchuir shaothair	Fostaíocht
	Uaireanta arna n-oibriú
	Costais saothair
Praghsanna	Praghsanna allmhairí
	Praghsanna do tháirgeoirí
Aschuir agus feidhmíocht	Táirgeadh
	Méid díolachán
	Glanláimhdeachas
Ceadanna	Ceadanna tógála

Réimse ábhair 2. Staidreamh gnó ar leibhéal tíre

Topaicí	**Topaicí mionsonraithe**
An pobal gnó	An pobal fiontar gníomhach
	Imeachtaí déimeagrafaíochta gnó (breitheanna, básanna, marthanas)
	Fiontair faoi rialú coigríche
	Fiontair ag a bhfuil rialú coigríche (coincheap an aonaid institiúidigh rialaithe deiridh) agus fiontair chleamhnaithe intíre
	An pobal fiontar atá ag gabháil do thrádáil idirnáisiúnta
Ionchuir shaothair	Fostaíocht
	Fostaíocht atá nasctha le himeachtaí déimeagrafaíochta gnó (breitheanna, básanna, marthanas)
	Fostaíocht i bhfiontair faoi rialú coigríche

	Fostaíocht i bhfiontair ag a bhfuil rialú coigríche (coincheap an aonaid institiúidigh rialaithe deiridh) agus i bhfiontair chleamhnaithe intíre
	Uaireanta arna n-oibriú
	Costais saothair
	Costais saothair i bhfiontair faoi rialú coigríche
Ionchuir thaighde agus forbartha	Caiteachas taighde agus forbartha
	Fostaíocht taighde agus forbartha
	Caiteachas taighde agus forbartha i bhfiontair faoi rialú coigríche
	Fostaíocht taighde agus forbartha i bhfiontair faoi rialú coigríche
	Taighde agus forbairt arna chistiú ag airgead poiblí
Ceannacháin	Ceannacháin earraí agus seirbhísí
	Athrú sa stoc earraí
	Ceannacháin earraí agus seirbhísí ag fiontair faoi rialú coigríche
	Allmhairí ag fiontair
Aschuir agus feidhmíocht	Glanláimhdeachas
	Ollchorrlach ar earraí atá le hathdhíol
	Luach aschuir
	Breisluach
	Ollbharrachas oibriúcháin
	Glanláimhdeachas fiontar faoi rialú coigríche
	Luach aschuir fiontar faoi rialú coigríche
	Breisluach fiontar faoi rialú coigríche
	Glanláimhdeachas fiontar ag a bhfuil rialú coigríche (coincheap an aonaid institiúidigh rialaithe deiridh) agus fiontar cleamhnaithe intíre
	Táirgeadh tionsclaíoch
	Onnmhairí ag fiontair
Infheistíochtaí	Ollinfheistíocht

	Ollinfheistíocht ag fiontair faoi rialú coigríche
Nuálaíocht	Nuálaíocht
Úsáid TFC agus ríomhthráchtáil	Úsáid TFC agus ríomhthráchtáil

Réimse ábhair 3. Staidreamh gnó réigiúnach

Topaicí	**Topaicí mionsonraithe**
An pobal gnó	Pobal de réir réigiúin
	Imeachtaí déimeagrafaíochta gnó de réir réigiúin (breitheanna, básanna, marthanas)
Ionchuir shaothair	Fostaíocht de réir réigiúin
	Fostaíocht atá nasctha le himeachtaí déimeagrafaíochta gnó de réir réigiúin (breitheanna, básanna, marthanas)
	Costais saothair de réir réigiúin
Ionchuir thaighde agus forbartha	Caiteachas taighde agus forbartha de réir réigiúin
	Fostaíocht taighde agus forbartha de réir réigiúin

Réimse ábhair 4. Staidreamh i ndáil le gníomhaíochtaí idirnáisiúnta

Topaicí	**Topaicí mionsonraithe**
An pobal gnó	An pobal fiontar thar lear atá faoi rialú deiridh ag aonaid institiúideacha na tíre tuairiscithe
Ionchur saothair	Fostaíocht i bhfiontair thar lear atá faoi rialú deiridh ag aonaid institiúideacha na tíre tuairiscithe
	Costais saothair i bhfiontair thar lear atá faoi rialú deiridh ag aonaid institiúideacha na tíre tuairiscithe
Infheistíochtaí	Ollinfheistíocht ag fiontair thar lear atá faoi rialú deiridh ag aonaid institiúideacha na tíre tuairiscithe
Aschuir agus feidhmíocht	Glanláimhdeachas fiontar thar lear atá faoi rialú deiridh ag aonaid institiúideacha na tíre tuairiscithe
Trádáil idirnáisiúnta earraí	Trádáil earraí laistigh den Aontas Eorpach
	Trádáil earraí lasmuigh den Aontas Eorpach
Trádáil idirnáisiúnta	Allmhairí seirbhísí (dochar)

seirbhísí	Onnmhairí seirbhísí (sochar)
	Glan ó sheirbhísí faoi FRIBS (iarmhéid)
Slabhraí luacha domhanda	Slabhraí luacha domhanda

Iarscríbhinn II

Tréimhsiúlacht topaicí

Réimse ábhair 1. Staidreamh gnó gearrthéarmach

Topaicí	**Tréimhsiúlacht**
An pobal gnó	Gach ráithe
Ionchuir shaothair	Gach ráithe
Praghsanna	gach mí; gach ráithe i gcás innéacsanna praghsanna seirbhísí don táirgeoir agus innéacsanna praghsanna don táirgeoir le haghaidh foirgnimh chónaithe nua
Aschuir agus feidhmíocht	gach mí; gach ráithe i gcás tíortha beaga le haghaidh Chuid F NACE
Ceadanna	Gach ráithe

Réimse ábhair 2. Staidreamh gnó ar leibhéal tíre

Topaicí	**Tréimhsiúlacht**
An pobal gnó	Gach bliain
Ionchuir shaothair	Gach bliain
Ionchuir thaighde agus forbartha	gach re bliain; gach bliain i gcás miondealú earnála ar fheidhmíocht i ndáil le caiteachas inmheánach taighde agus forbartha, leis an bhfoireann taighde agus forbartha agus leis an líon taighdeoirí, i gcás leithreasuithe buiséid nó eisíocaíochtaí ón rialtas ar thaighde agus forbairt, agus i gcás cistiú poiblí náisiúnta do thaighde agus forbairt a chomhordaítear ar leibhéal trasnáisiúnta
Ceannacháin	gach bliain; gach trí bliana i gcás íocaíochtaí le fochonraitheoirí
Aschuir agus feidhmíocht	gach bliain; gach ré bliain i gcás miondealú táirge agus áit chónaithe cliant ar ghlanláimhdeachas do chóid NACE 69.1, 69.2, 70.2, 71.1, 71.2 agus 73.2; gach cúig bliana i gcás na nithe seo: Glanláimhdeachas ó ghníomhaíochtaí talmhaíochta, foraoiseachta, iascaireachta agus tionsclaíocha, Glanláimhdeachas ó ghníomhaíochtaí tionsclaíocha, Glanláimhdeachas ó ghníomhaíochtaí tionsclaíocha gan foirgníocht a áireamh, Glanláimhdeachas ón bhfoirgníocht, Glanláimhdeachas ó ghníomhaíochtaí seirbhíse, Glanláimhdeachas ó ghníomhaíochtaí trádála ceannaigh agus athdhíola agus ó ghníomhaíochtaí idirghabhálaithe, Glanláimhdeachas ón tógáil agus Glanláimhdeachas ón innealtóireacht shibhialta; gach trí bliana i gcás ioncaim ó

	fhochonraitheoireacht
Infheistíochtaí	gach bliain; gach trí bliana i gcás infheistíochta i sócmhainní doláimhsithe
Nuálaíocht	Gach re bliain
Úsáid TFC agus ríomhthráchtáil	gach bliain

Réimse ábhair 3. Staidreamh gnó réigiúnach

Topaicí	**Tréimhsiúlacht**
An pobal gnó	gach bliain
Ionchuir shaothair	gach bliain
Ionchuir thaighde agus forbartha	gach re bliain

Réimse ábhair 4. Staidreamh i ndáil le gníomhaíochtaí idirnáisiúnta

Topaicí	**Tréimhsiúlacht**
An pobal gnó	gach bliain
Ionchuir shaothair	gach bliain
Infheistíochtaí	gach bliain
Aschuir agus feidhmíocht	gach bliain
Trádáil idirnáisiúnta earraí	gach mí; gach re bliain i gcás miondealú comhcheangailte ar tháirgí agus airgeadraí sonrascaithe i ndáil le hallmhairí agus onnmhairí earraí lasmuigh den Aontas Eorpach:
Trádáil idirnáisiúnta seirbhísí	gach bliain; gach ráithe i gcás miondealuithe ar sheirbhísí chéad leibhéil
Slabhraí luacha domhanda	gach trí bliana

Iarscríbhinn III

Eilimintí de ghréasán Eorpach na gclár gnó staidrimh

Cuid A: Topaicí mionsonraithe cláir agus aitheantóir uathúil

1. Maidir leis na haonaid a liostaítear sna cláir ghnó staidrimh náisiúnta agus i gClár na nGrúpaí Eorpacha a shainítear in Airteagal 3 den Rialachán seo, beidh uimhir aitheantais agus topaicí mionsonraithe cláir a shonraítear i gCuid C mar shaintréithe orthu.

2. Is go huathúil le huimhir aitheantais a shainaithneofar na haonaid a liostaítear sna cláir ghnó staidrimh náisiúnta agus i gClár na nGrúpaí Eorpacha. Is é an aidhm atá leis sin ról bonneagair ghréasán Eorpach na gclár gnó staidrimh a éascú. Is iad na húdaráis staidrimh náisiúnta a sholáthróidh na huimhreacha aitheantais sin. Is é an Coimisiún (Eurostat) a sholáthróidh na huimhreacha aitheantais le haghaidh aonaid dhlíthiúla agus grúpaí fiontar ilnáisiúnta atá ábhartha do Chlár na nGrúpaí Eorpacha. Chun críocha náisiúnta, féadfaidh na húdaráis staidrimh náisiúnta uimhreacha aitheantais breise a choinneáil sna cláir ghnó staidrimh náisiúnta.

Cuid B: Tagairt ama agus tréimhsiúlacht

3. Déanfar iontrálacha sna cláir ghnó staidrimh náisiúnta agus i gClár na nGrúpaí Eorpacha agus nithe a bhaintear díobh a nuashonrú uair amháin sa bhliain ar a laghad.

4. Beidh a mhinice a dhéanfar an nuashonrú sin ag brath ar an gcineál aonaid a bheidh i gceist, ar an athróg a bhreithnítear, ar mhéid an aonaid agus ar an ngnáthfhoinse a úsáidtear don nuashonrú.

5. Gach bliain, ullmhóidh na Ballstáit cóip ina léireofar staid na gclár gnó staidrimh náisiúnta ag deireadh na bliana agus coinneoidh siad an chóip sin ar feadh 30 bliain ar a laghad chun críche anailís a dhéanamh. Gach bliain, ullmhóidh an Coimisiún (Eurostat) cóip ina léireofar staid Chlár na nGrúpaí Eorpacha ag deireadh na bliana agus coinneoidh sé an chóip sin ar feadh 30 bliain ar a laghad chun críche anailís a dhéanamh.

Cuid C: Topaicí mionsonraithe do chláir ghnó

Cuimseofar na topaicí mionsonraithe seo a leanas de réir aonaid sna cláir ghnó staidrimh náisiúnta agus i gClár na nGrúpaí Eorpacha le haghaidh na n-aonad a shainítear in Airteagal 3 den Rialachán seo.

AONAID	Topaicí mionsonraithe
1. AONAID DHLÍTHIÚLA	Saintréithe aitheantais
	Saintréithe déimeagrafacha
	Saintréithe eacnamaíocha/srathaithe
	Naisc le fiontair
	Naisc le cláir eile
	Naisc leis an ngrúpa fiontar
	Rialú aonad
	Úinéireacht aonad
2. GRÚPA FIONTAR	Saintréithe aitheantais
	Saintréithe déimeagrafacha
	Saintréithe eacnamaíocha/srathaithe
3. FIONTAR	Saintréithe aitheantais
	Naisc le haonaid eile
	Saintréithe déimeagrafacha
	Saintréithe eacnamaíocha/srathaithe
4. AONAD ÁITIÚIL	Saintréithe aitheantais
	Saintréithe déimeagrafacha
	Saintréithe eacnamaíocha/srathaithe
	Naisc le haonaid agus cláir eile
5. AONAD PRÍOMHGHNÍOMHAÍOCHTA má chumhdaítear é mar aonad staidrimh i gcomhréir le hAirteagal 3(2a)iii	Saintréithe aitheantais
	Saintréithe déimeagrafacha
	Saintréithe eacnamaíocha/srathaithe
	Naisc le haonaid agus cláir eile

Iarscríbhinn IV

Leasuithe ar Rialachán (CE) Uimh. 184/2005

In Iarscríbhinn I, cuirtear an méid seo a leanas in ionad thábla 3:

"Tábla 3

Trádáil idirnáisiúnta seirbhísí – eilimintí cuntasaíochta

Spriocdháta: Am + 9 mí

Tréimhsiúlacht: Gach bliain

An chéad tréimhse tagartha: 2013

	Sochar	Dochar	Iarmhéid
Tuarastal fostaithe	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5
Aistrithe pearsanta	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5
Íocaíochtaí le hoibrithe	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5
SEIRBHÍSÍ	Miondealú geografach 6	Miondealú geografach 6	Miondealú geografach 6
Taisteal			
Taisteal gnó	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5
Fáil earraí agus seirbhísí ag oibrithe teorann, oibrithe séasúracha agus oibrithe gearrthéarmacha eile	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5
Taisteal gnó eile	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5

Taisteal pearsanta	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5
Caiteachas a bhaineann leis an tsláinte	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5
Caiteachas a bhaineann leis an oideachas	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5
Taisteal pearsanta eile	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5	Miondealú geografach 5
Seirbhís idirghabhála airgeadais arna tomhas go hindíreach (FISIM)	Miondealú geografach 3	Miondealú geografach 3	Miondealú geografach 3

"